



CIRC. Nº: 763/2024

ANT. :

MAT. : SISTEMA VERIFICACIÓN PARTICIPANTES INSCRITOS CHINA

SANTIAGO, 29/10/2024

DE : JEFE (S) DIVISIÓN PROTECCIÓN AGRÍCOLA - FORESTAL Y SEMILLAS OFICINA CENTRAL

A : SEGÚN DISTRIBUCIÓN

En relación con los listados de exportación de fruta fresca desde Chile a China, informamos que la autoridad fitosanitaria de ese país ha anunciado recientemente el lanzamiento de un sistema en línea para la publicación y verificación de los participantes registrados de distintos orígenes con destino a China.

El enlace para acceder al sistema es: <http://scintl.chinaport.gov.cn/aprwebserver/pages/apr/public/html/companyList.html>. A través de este sistema, se puede efectuar la búsqueda de los participantes inscritos utilizando el código específico del participante (CSG/CSP).

Dado lo anterior, a partir de ahora, para confirmar la inscripción en China de los participantes, será necesario verificar este sistema. Por otra parte, los archivos en Excel y la herramienta Power bi con los participantes inscritos hasta ahora utilizados, quedarán como información de apoyo, ya que la Aduana de China verificará que todos los participantes, tanto antiguos como los inscritos esta temporada, cuenten con su registro en este sistema, no permitiéndose el ingreso a China de participantes no inscritos en dicho sistema.

Para realizar la búsqueda en el sistema, a continuación, se detalla un ejemplo:

- En el campo **Country/Región**: ingrese el país de origen, en este caso, Chile.
- En el campo **Overseas official registration No. (English)**: ingrese el código CSG o CSP.

**境外动植物及其产品检疫注册登记名单**  
Quarantine Registration List of Overseas Animals and Plants and Relevant Products

**港澳台地区动植物及其产品检疫注册登记名单**  
Quarantine Registration List of Animals, Plants and Relevant Products from Hong Kong (China), Macao (China), and Taiwan, China

---

类型 Type: -- 请选择 --

国家或地区 Country/Region: [智利 Chile]

境外官方注册号 Overseas official registration No. (English): 113231

产品类型 Product type (English): -- Select --

产品名称 Product name (English):

企业名称英文 Enterprise name (English):

省州 Province/State: -- Select --

中方注册号 Registration No. of Chinese side (English):

产品种类 Product category (English): --Select Product type first--

注册状态 Registration status: --Select--

企业名称 (本国语) Enterprise name (local language):

序号 Serial No.	国家或地区 Country/Region	省州 Province/State	产品种类 Product category	产品名称 Product name	拉丁学名 Scientific name (Latin)	境外官方注册号 Overseas official registration No.	中方注册号 Registration No. of Chinese side	企业名称 (英文) Enterprise name (English)
1	智利 Chile	科金博 (智利) Coquimbo, Chile	新鲜水果 (Fresh fruits)	葡萄 樱桃 (Grape CHERRY)	Vitis vinifera Prunus avium	113231	OCH1424052711650	NULL

Como resultado de la búsqueda, en las columnas **Product name** y **Scientific name** aparecerán todas las especies para las cuales el código está inscrito. Por ejemplo, para el código CSG ingresado, se verifica que se encuentra inscrito para uva y cerezas.

Es importante destacar que será responsabilidad del establecimiento que presente la inspección fitosanitaria, verificar que cada uno de los códigos presentes en el lote esté registrado en este sistema bajo la especie correspondiente. El inspector del SAG realizará una nueva verificación para confirmar esta información; de no encontrarse, se levantará un incumplimiento al establecimiento por presentar a inspección participantes no inscritos para el mercado de destino.

Si durante la verificación, el establecimiento detecta algún inconveniente, como la falta de una especie, o que su código, aunque aparezca en los listados del SAG, no está registrado en el sistema, deberá informar la situación a los correos [lesly.castro@sag.gob.cl](mailto:lesly.castro@sag.gob.cl) y [nancy.soto@sag.gob.cl](mailto:nancy.soto@sag.gob.cl), para poder aclarar la situación con la autoridad fitosanitaria de China.

Solicitamos difundir esta información entre los diferentes participantes del proceso de exportaciones de su jurisdicción.

Saluda atentamente



**SANDRA BUSTOS ORELLANA**  
**JEFE (S)**  
**DIVISIÓN PROTECCIÓN AGRÍCOLA -**  
**FORESTAL Y SEMILLAS**

RBO/CMS/ELO/NSL

Distribución:

Roberto Carlos Ferrada Ferrada Director Regional Región del Biobío Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Biobío  
Eric Marcelo Guital Alarcón Director Regional Región de O'Higgins Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional O'Higgins  
Jorge Esteban Fernández González Director Regional Región de Coquimbo Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Coquimbo  
Luis Arturo Villanueva Rodríguez Director Regional (S) Región del Maule Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Maule  
Francisco Javier Briones Fernández Director Regional Región de Los Lagos - Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Los Lagos  
Julio Cerda Cordero Director Regional Región Aysén Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Aysen  
Osvaldo Renán Alcayaga Benavente Director Regional Región de Ñuble Oficina Regional Ñuble  
Mei Siu Maggi Achu Directora Regional Región de Atacama - Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Atacama  
Hugo Guido Urrutia Contreras Director Regional (S) Región de Antofagasta Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Antofagasta  
Paula Alejandra Quiero León Directora Región Magallanes y Antártica Chilena Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Magallanes  
Claudio Armando Ternicier Gonzalez Director Regional Servicio Agrícola y Ganadero Región Metropolitana de Santiago Oficina Regional Metropolitana

Luis Alberto Celedon Montenegro Director Regional Subrogante SAG Región de Valparaíso Oficina Regional Valparaíso  
Álvaro Rodrigo Alegría Matus Director Regional Región de Arica y Parinacota Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Arica y Parinacota  
Sue Vera Cortez Directora Regional Región de Tarapacá Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Tarapaca  
Ruth Alicia Arévalo Macias Directora Regional Servicio Agrícola y Ganadero Región de La Araucanía Servicio Agrícola y Ganadero Oficina Regional Araucania  
Carlos Andrés Burgos Martínez Director Regional Servicio Agrícola y Ganadero Dirección Regional de Los Rios Oficina Regional Los Rios  
Rodrigo Andres Ther Alarcon Encargado Regional de Protección Agrícola-Forestal y Semillas Unidad Técnica Protección Agrícola-Forestal y Semillas Oficina Regional Biobío  
Carlos Cortes-Monroy Dura Encargado Regional Unidad Técnica Protección Agrícola y Forestal Oficina Regional Arica y Parinacota  
Carolina Verónica Castro Almendra Encargada Regional de Protección Agrícola - Forestal y Semillas. Unidad de Protección Agrícola Forestal y Semillas Oficina Regional Araucania  
Eric Patricio Godoy Cortés Jefe Unidad Protección Agrícola-Forestal y Semillas Oficina Regional Coquimbo  
Carolina Angélica Pizarro Figueroa Encargada Regional Protección Agrícola y Forestal Unidad de Protección Agrícola y Forestal Región de Atacama Oficina Regional Atacama  
Claudio Eduardo Moore Tello Encargado(a) Protección Agrícola y Forestal Región de O'Higgins Oficina Regional O'Higgins  
Rodolfo Medina Ahumada Encargado Regional (S) Protección Agrícola - Forestal y Semillas Los Rios Oficina Regional Los Rios  
Carolina Lorena Giovannini Campos Encargada Regional Protección Agrícola y Forestal Región de Los Lagos Oficina Regional Los Lagos  
Sergio Emilio Videla Cabello Encargado/a (S) Unidad Técnica Protección Agrícola y Forestal Oficina Regional Tarapaca  
Maria Rosa Mery Messina Encargada Protección Agrícola y Forestal Región de Valparaíso Oficina Regional Valparaíso  
Mario Antonio Astorga Pereira Jefe Unidad Técnica Protección Agrícola Oficina Regional Antofagasta  
Martin Eduardo Cumian Sanchez Encargado Regional Protección Agrícola y Forestal Región Aysén Oficina Regional Aysen  
Lorena Navarro Parra Encargada Protección Agrícola y Forestal Región Metropolitana Oficina Regional Metropolitana  
Raúl Andrés Villalobos Durán Coordinador Exportaciones Agrícolas Unidad Técnica Protección Agrícola y Forestal Oficina Regional Maule  
Claudia Loreto Meza Díaz Coordinador de Exportaciones Agrícolas Protección Agrícola y Forestal Región de O'Higgins Oficina Regional O'Higgins  
Isabel Alejandra Vallejos Muñoz Coordinadora Regional de Semillas Unidad de Protección Agrícola Forestal y Semillas Oficina Regional Araucania  
Cristian Rafael Sotomayor Meyer Jefe Oficina Sector Copiapó Oficina Regional Atacama  
Guillermo Arturo Crothers Barriga Profesional Protección Agrícola Regional Exportaciones Agrícolas RM Oficina Regional Metropolitana  
PAMELA ELIZABETH RIVERA GALARCE Coordinadora de Certificación Fitosanitaria y Tratamientos Fitosanitarios y/o Medidas Fitosanitarias Protección Agrícola y Forestal Región de Valparaíso Oficina Regional Valparaíso  
Sebastian Alvarado Vega Jefe Oficina (S) Oficina Sectorial Iquique Oficina Regional Tarapaca

c.c.: Cecilia Bravo Navalon Profesional Sección Productos Agrícolas y Forestales Oficina Central  
Gonzalo Gabriel Pardo Hernandez Jefe Subdepartamento de Biotecnología, Registro y Control de Semillas y Plantas Oficina Central  
Ximena Del Carmen Soto Riveros Jefe (S) Subdepartamento de Certificación de Semillas y Plantas Oficina Central



El presente documento ha sido suscrito por medio de firma electrónica avanzada en los términos de la Ley 19.799

Validar en:

<https://ceropapel.sag.gob.cl/validar/?key=166280735&hash=85964>